

можно сравнить с козлом, однако борода не заменит ему ума, борода уму не замена. Именно об этом говорят пословицы, помещенные в «Российской универсальной грамматике» Курганова: «Борода глазам (козлу) не замена» (КГ, 110; в «Собрании 4291 древних российских пословиц» эти два изречения даны раздельно); здесь глаза — синоним ума, так же, как в пословице «Борода глазам (уму) не замена» (ДП, т. II, стр. 72). Пришла ли фраза «Борода — глазам замена» в сатиру Ломоносова как пословица, созданная до него в значении, на которое указал Даль, или же Ломоносов дал эту фразу, как антитезу по отношению к пословице «Борода глазам (уму) не замена» и таким образом подчеркнул, что порядок вещей, при котором «Борода — глазам замена», противоречит здравому смыслу, народному взгляду на вещи, — и в том и другом случае он не явился простым передатчиком пословицы, а использовал ее творчески, подчинил общему идейному замыслу своей сатиры.<sup>30</sup>

В «Гимне бороде» духовенство неоднократно изобличается в форме оценки существующих традиций как противоречащих тому, что должно быть. Если ничтожный церковник благодаря «великой бороде» — церковному сану «выходит в люди», становится «знатен» «и нескуден», то пословица говорит: «Бородой в люди не выйдешь» (ДП, т. II, стр. 29).

В двух последних строфах «Гимна» идет речь о намерении автора ухаживать за бородой — расчесывать ее, растить, умащивать и т. д., т. е. держать ее в холе. Любопытно, что мотив холеной бороды есть и в пословицах: «Держать бороду, держать холю» (ОП, стр. 90). Известно, что уход за бородой составлял одну из забот щеголей допетровской Руси — церковников и мирян. Ломоносов придает резко комический и сатирический оттенок этому мотиву тем, что «ветхозаветную» бороду уподобляет щегольскому парикку: «наряжает» «по всем модам» — так, как это делалось с париком: завивает тупей (взбитый хохол на голове), пудрит, заплетает бороду в косу и прячет ее в «кошелек» — мешок для поддержания косы, — всё это Ломоносов называет «уборами». У Ровинского в «Русских народных картинках» помещена «Ода о прекрасном уборе» (т. I, стр. 463—464) — сатира на прическу щеголихи XVIII века.

«Гимн бороде» обнаруживает и стилистическую связь с пословицами, при этом она сказывается не столько в форме от-

<sup>30</sup> О возможностях различного толкования текста 5-й строфы «Гимна бороде» не говорим за недостатком места.